우리말 어휘의 시간을 읽다

여인숙

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

규모가 작고 값이 싼 여관.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
20세기	4개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 46자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '여인숙'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 규모가 작고 값이 싼 여관.

여인숙의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

여인숙의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
여인숙 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
여인슉 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
려인숙 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
旅人宿 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 여인숙
  20세기현재
- 여인슉

20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
여인슉, 려인숙, 旅人宿, 여인숙

여인숙의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘여인숙’ 은 20세기부터 ‘여인숙’ 으로 나타나 현재까지 이어진다.

말의 구성과 어원

‘여인숙’ 은 일본 한자어로, ‘여인(旅人)’ 과 ‘やど’의 한자 표기 ‘宿’이 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

‘여인슉’ 은 근대 국어 시기에 ‘수’ 와 ‘슈’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰인 것이고, ‘려인숙’은 한자어 ‘旅’에 두음 법칙이 반영되지 않은 표기이다.

문헌 속의 여인숙

전체 용례 4개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 여인슉, 려인숙, 旅人宿 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
여인슉, 려인숙, 旅人宿, 여인숙

출처 1908 혈의누 63

용례 01

문헌 용례

그러면 저긔 (旅人宿) 여인슉이 잇스니 잠깐 드러ᄀᆞ셔 할 말을 하시오 하면셔 압셔가니.

현대어 풀이

그러면 저기 여인숙이 있으니 잠깐 들어가서 할 말을 하시오 하면서 앞서가니〈br〉.

출처 1920 조선일보 8월 22일 3면

용례 02

문헌 용례

려인숙(旅人宿) 영업ᄒᆞ는 경성부 황금뎡(京城府 黃金町) 이졍목 구십삼번디.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1922 동아일보 12월 13일 4면

용례 03

문헌 용례

平壤 警察署에서 各 營業者를 召集하야 物價를 引下케 하야 旅人宿과 娼妓 等의 料金을 引下케 한 事는 旣報한 바인대.

현대어 풀이

평양 경찰서에서 각 영업자를 소집하여 물가를 인하케 하여 여인숙과 창기 등의 요금을 인하케 한 일은 이미 보도한 것인데.

출처 1923 조선일보 8월 25일 3면

용례 04

문헌 용례

기성 녀관(開城 旅館)이라는 여인숙 영업을 하는ᄃᆡ 일푼의 자본도 업시 다만 신용으로 근근히 지내여 가는 중 원릭 성질이 자선하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

여인숙의 보충 설명

‘여인숙’은 일본 한자어 ‘旅人宿(りょじんやど, 료진-야도, ryozin-yado)’를 수용한 것이다. ≪주한일본공사관기록(駐韓日本公使館記錄)≫ 제8권에 수록된 1895년 10월 8일 왕성 사변, 즉 명성 황후 시해 사건의 전말 보고서에 ‘旅人宿’이라는 표현이 나온다. 일본 공사관에서 일본인을 대상으로 조사한 결과를 정리한 조서(調書)에서 주소를 확인할 때 일부 일본인이 현재의 주소를 대답하면서 ‘旅人宿’이라는 표현을 사용하였다. 일본인들은 ‘旅人宿’이라고 한자로 표기하는 말을 이미 19세기부터 서울 내에서의 주소를 말할 때 사용했음을 알 수 있다.

여인숙 관련 낱말



- 여인명사어른인 여자.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

여인숙의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 ≪일본어 유래 우리말 사전≫ 한국문화사

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 여인숙의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

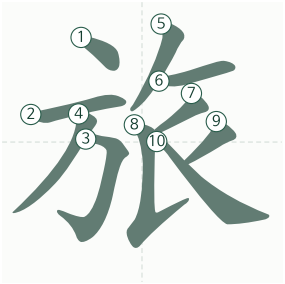
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

旅

뜻·음 나그네 려

총 10획 · 부수 方





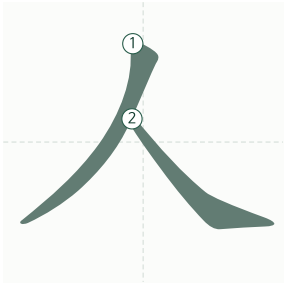
hanja.wordrow.kr/한자/旅/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





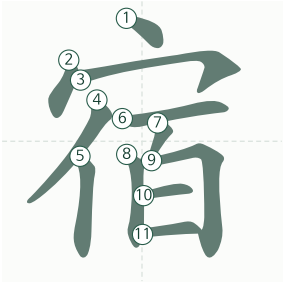
hanja.wordrow.kr/한자/人/

宿

뜻·음 잘 숙 / 별자리 수

총 11획 · 부수 宀





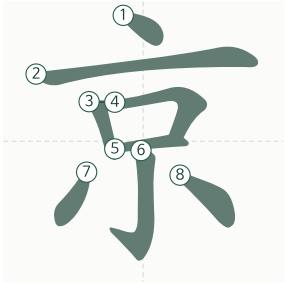
hanja.wordrow.kr/한자/宿/

京

뜻·음 서울 경

총 8획 · 부수 亠





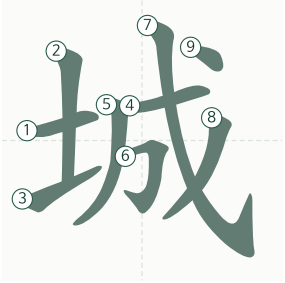
hanja.wordrow.kr/한자/京/

城

뜻·음 재 성

총 10획 · 부수 土





사전 10획 · 획순 그림 9획

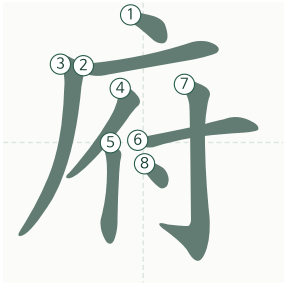
hanja.wordrow.kr/한자/城/

府

뜻·음 마을[官廳] 부

총 8획 · 부수 广





hanja.wordrow.kr/한자/府/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

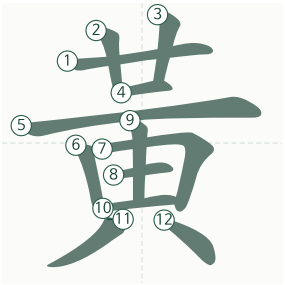
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

黃 뜻·음 누를 황

총 12획 · 부수 黃





hanja.wordrow.kr/한자/黃/

金 뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金



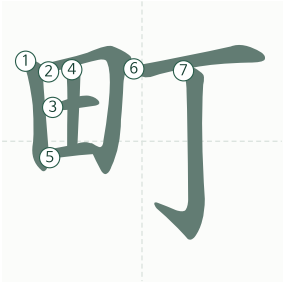


hanja.wordrow.kr/한자/金/

町 뜻·음 밭두둑 정

총 7획 · 부수 田



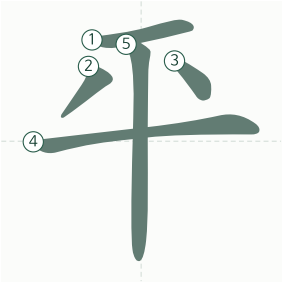


hanja.wordrow.kr/한자/町/

平 뜻·음 평평할 평

총 5획 · 부수 干





hanja.wordrow.kr/한자/平/

壤 뜻·음 흙덩이 양

총 20획 · 부수 土



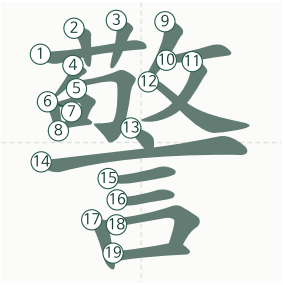


hanja.wordrow.kr/한자/壤/

警 뜻·음 깨우칠 경

총 20획 · 부수 言





사전 20획 · 획순 그림 19획

hanja.wordrow.kr/한자/警/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

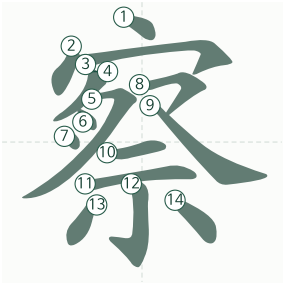
3 / 8 · 46자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

察 뜻·음 살필 찰

총 14획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/察/

署 뜻·음 마을[官廳] 서

총 14획 · 부수 罒





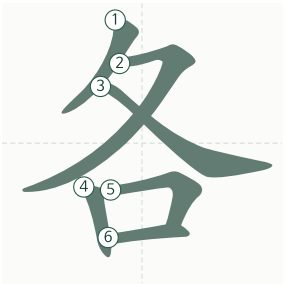
사전 14획 · 획순 그림 13획

hanja.wordrow.kr/한자/署/

各 뜻·음 각각 각

총 6획 · 부수 口



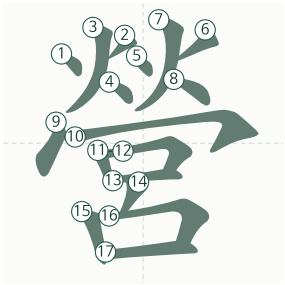


hanja.wordrow.kr/한자/各/

營 뜻·음 경영할 영

총 17획 · 부수 火



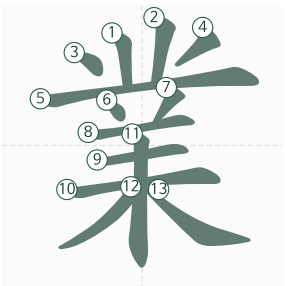


hanja.wordrow.kr/한자/營/

業 뜻·음 업 업

총 13획 · 부수 木



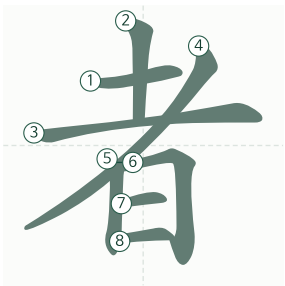


hanja.wordrow.kr/한자/業/

者 뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 8 · 46자

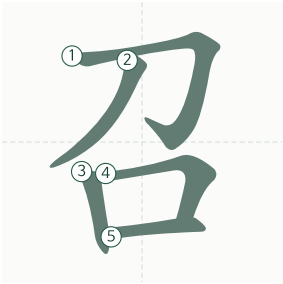
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

召

뜻·음 부를 소

총 5획 · 부수 口



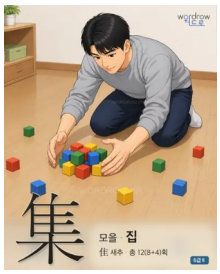


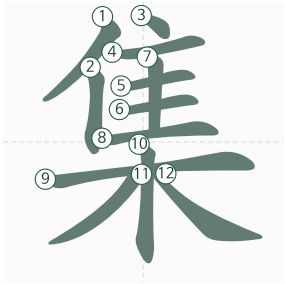
hanja.wordrow.kr/한자/召/

集

뜻·음 모을 집

총 12획 · 부수 隹





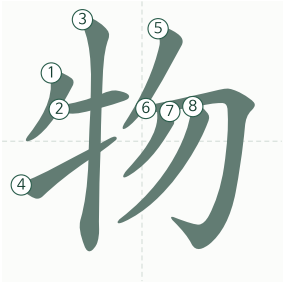
hanja.wordrow.kr/한자/集/

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





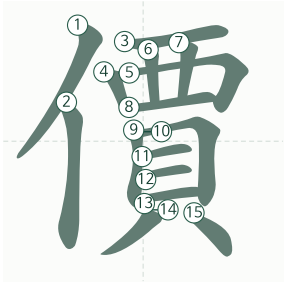
hanja.wordrow.kr/한자/物/

價

뜻·음 값 가

총 15획 · 부수 人





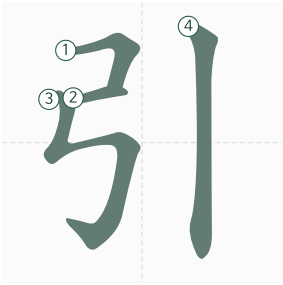
hanja.wordrow.kr/한자/價/

引

뜻·음 끌 인

총 4획 · 부수 弓





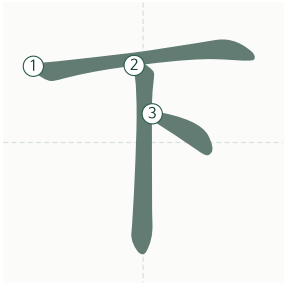
hanja.wordrow.kr/한자/引/

下

뜻·음 아래 하

총 3획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/下/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 46자

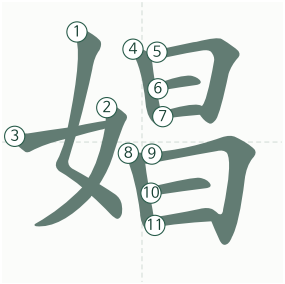
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

娼

뜻·음 창녀 창

총 11획 · 부수 女





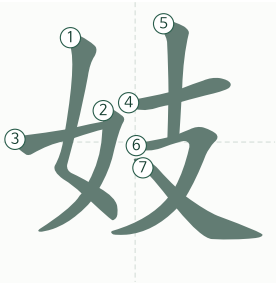
hanja.wordrow.kr/한자/娼/

妓

뜻·음 기생 기

총 7획 · 부수 女





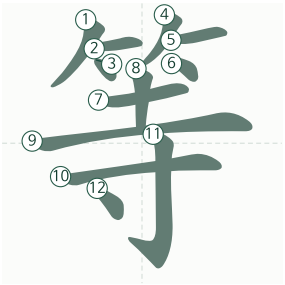
hanja.wordrow.kr/한자/妓/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





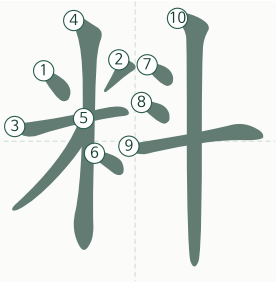
hanja.wordrow.kr/한자/等/

料

뜻·음 헤아릴 료

총 10획 · 부수 斗





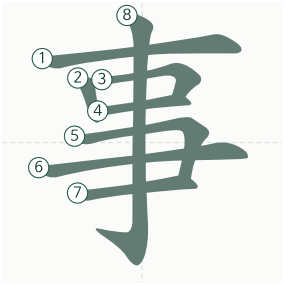
hanja.wordrow.kr/한자/料/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





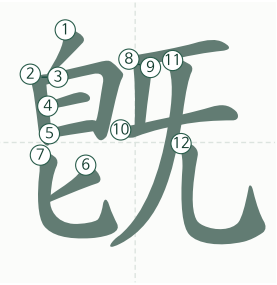
hanja.wordrow.kr/한자/事/

旣

뜻·음 이미 기

총 11획 · 부수 无





사전 11획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/旣/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 8 · 46자

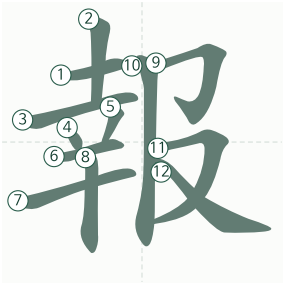
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

報

뜻·음 갚을·알릴 보

총 12획 · 부수 土





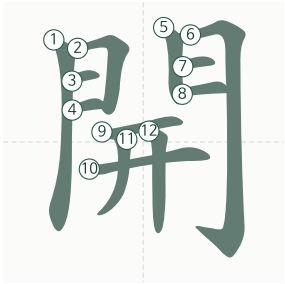
hanja.wordrow.kr/한자/報/

開

뜻·음 열 개

총 12획 · 부수 門





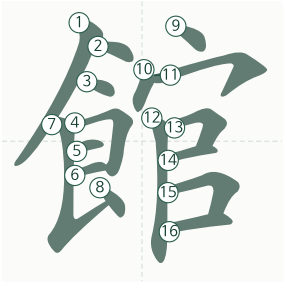
hanja.wordrow.kr/한자/開/

館

뜻·음 집 관

총 17획 · 부수 食





사전 17획 · 획순 그림 16획

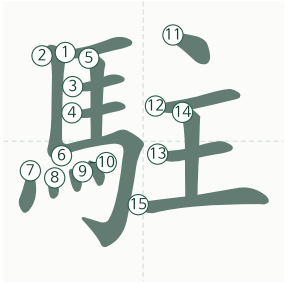
hanja.wordrow.kr/한자/館/

駐

뜻·음 머무를 주

총 15획 · 부수 馬





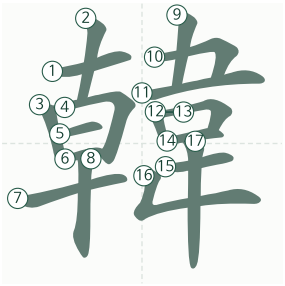
hanja.wordrow.kr/한자/駐/

韓

뜻·음 한국·나라 한

총 17획 · 부수 韋



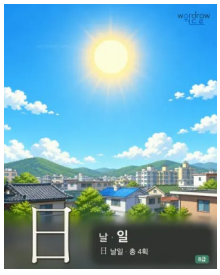


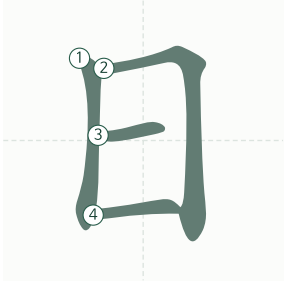
hanja.wordrow.kr/한자/韓/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/日/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 8 · 46자

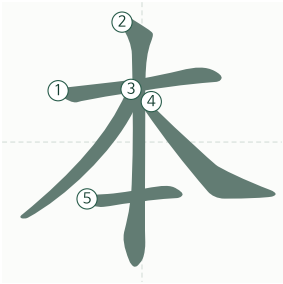
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





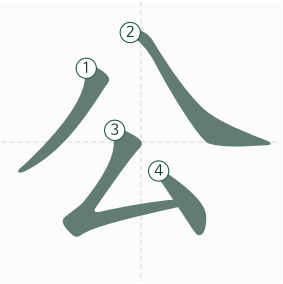
hanja.wordrow.kr/한자/本/

公

뜻·음 공평할 공

총 4획 · 부수 八





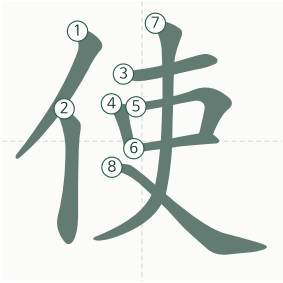
hanja.wordrow.kr/한자/公/

使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人





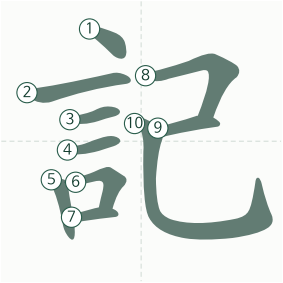
hanja.wordrow.kr/한자/使/

記

뜻·음 기록할 기

총 10획 · 부수 言





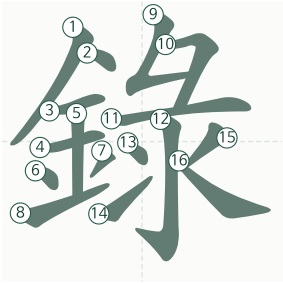
hanja.wordrow.kr/한자/記/

錄

뜻·음 기록할 록

총 16획 · 부수 金





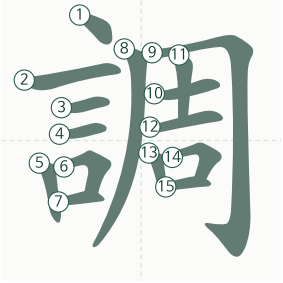
hanja.wordrow.kr/한자/錄/

調

뜻·음 고를 조

총 15획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/調/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 8 · 46자

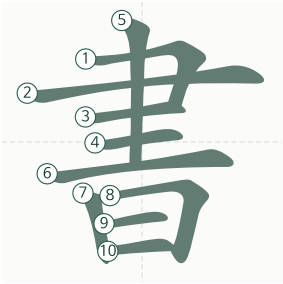
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

書

뜻·음 글 서

총 10획 · 부수 日





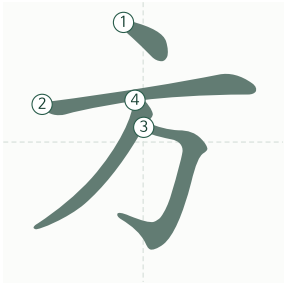
hanja.wordrow.kr/한자/書/

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





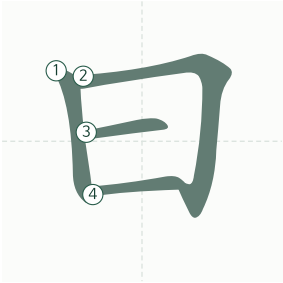
hanja.wordrow.kr/한자/方/

日

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 日





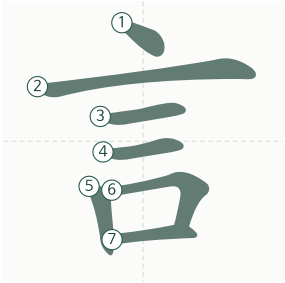
hanja.wordrow.kr/한자/日/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 𤴓.